



Locarno Festival  
Official selection



SSIFF

HORIZONTES LATINOS  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN  
2018

# FAMILIA SUMERGIDA

V'18



FICVALDIVIA

SELECCIÓN OFICIAL  
2018



Una mujer en duelo por la muerte de su hermana, se ensueña con su pasado y su futuro, mientras un joven misterioso se enamora de ella.

## **SINOPSIS**

Es verano en la ciudad de Buenos Aires, vacía y calurosa. La hermana de Marcela acaba de morir, y ella va haciendo su duelo, mientras debe enfrentarse a desarmar esa casa. Un joven amigo de su hija aparece en su vida dispuesto a ayudarla, y su presencia da lugar a viajes y aventuras juntos. En sus confusos días, se entrecruzan personas y conversaciones de otro tiempo que la interpelan, mientras la inminencia de su vida cotidiana la acecha.















# NOTAS DEL DIRECTOR

Se dice que nacemos en las palabras de los otros, en sus frases, en los planes que se hacen para nosotros, y cuando nos vamos de este mundo, también quedamos en las palabras de los que nos suceden. La película es una pregunta por este ciclo dinámico donde existimos, nos potenciamos y nos transformamos en otra cosa.

La protagonista pierde a su hermana y con ella se va una parte de su mundo intangible: conversaciones que tenían, maneras de disponer los objetos en la casa, anécdotas compartidas, gestos, sensaciones, y se queda con el abismo de ser a partir de ahora, la más grande de su familia. Asiste al comienzo de una transformación: qué de esas cosas intangibles son absorbidas por los que quedan, qué se transmite y qué desaparece por siempre. En este estado privilegiado de observación, se ve obligada a asumir su propia finitud, lo que le permite abrirse a sus posibilidades más genuinas. La película propone una indagación de los caminos personales de la protagonista, que se enfrenta a la falta de sentido y a la necesidad de dárselo nuevamente, a cada momento. Existe un tránsito entre estos dos tiempos: uno cotidiano y familiar, caracterizado por todas las demandas de comandar un hogar y resolver problemas conjuntamente con otros seres, y otro más abismal, cíclico, eterno, asociado a las preguntas por el sentido de las cosas.

Filmé esta película pensando en qué nos transformamos, en qué empleamos nuestro tiempo cuando lo decidimos, y en la potencia de vivir peligrosamente.












–¿Qué van a hacer las gotas?

–Van a juntarse en una única gota que tenga la misma presión de vapor alrededor para crear una situación de mayor estabilidad, se entiende?



A woman with her hands clasped in a thoughtful pose sits in a room overflowing with various indoor plants. To her left is a teal armchair with a colorful patterned blanket. In the background, a window is covered with sheer white curtains. The room is filled with greenery, including a large plant on a stand to the left and several potted plants on the floor and a table in the foreground. The lighting is soft and natural, coming from the window.

-Se sale de la gota  
y se convierte en gas.  
-Entonces, ¿cuántas  
moléculas se van a soltar?





### **MARÍA ALCHÉ - DIRECTORA**

María Alché es directora y actriz. Se graduó como realizadora de la ENERC y estudió filosofía en la Universidad de Buenos Aires (UBA). Trabajó con Lucrecia Martel, protagonizando *La niña santa*, en *Trátame bien* junto a Julio Chávez y Cecilia Roth, en *Luminaris* de Juan Pablo Zaramella y fue dirigida en teatro por reconocidos directores entre ellos Pompeyo Audivert, Ariel Farace y Luis Garay entre otros. Es Directora de casting y Coach de actores en numerosas películas, entre ellas *El rey del Once* de Daniel Burman, *La helada negra* de Maximiliano Schonfeld, *Las herederas* de Marcelo Martinessi, y *El prófugo* de Natalia Meta. Dicta clases de dirección de actores. Dirigió los cortometrajes: *Noelia*, *Gulliver*, *Invierno 3025* y *Quién se metió con Mayra?* que fueron exhibidos en los festivales de Locarno, Rotterdam, Nueva York, BAFICI, Mar del Plata, Indie Lisboa, La Habana, entre varios otros, y fue invitada de Honor del Festival de Valdivia donde proyectaron todos sus cortometrajes.

*Familia Sumergida*, es su primer largometraje de ficción. Participó en el taller de Análisis de Proyectos Cinematográficos de Coló-TYPA y también de BAL-Tres Puertos. Fue seleccionada para participar en el Talents Campus de Berlín y en el TIFF Filmmaker Lab de Toronto. Participó como jurado en los festivales Bafici, Fab, Festival de Cine de Cipoletti, y de Valdivia.



### **MERCEDES MORÁN**

Tras una extensa formación con Alejandro Catalan, Guillermo Angelleli y Javier Daulte, Esteban Bigliardi decidió dedicarse de lleno a la carrera actoral a los 33 años. En el año 2005, co-fundó la compañía teatral El Silencio donde participó en obras en que se presentaron tanto en Buenos Aires, como en distintos países de Europa y América del Sur.

En cine a participado en numerosos films tales como *Un mundo misterioso*, *Secuestro y muerte*, *Villegas*, *Cetáceos*, *La cordillera*, *Jauja*, *Cómo funcionan casi todas las cosas*, *El jugador*, *El aprendiz*, *Muere, monstruo, muere*. Actualmente, trabaja en el rodaje de *Morir de amor*.



### **ESTEBAN BIGLIARDI**

Tras una extensa formación con Alejandro Catalan, Guillermo Angelleli y Javier Daulte, Esteban Bigliardi decidió dedicarse de lleno a la carrera actoral a los 33 años. En el año 2005, co-fundó la compañía teatral El Silencio donde participó en obras en que se presentaron tanto en Buenos Aires, como en distintos países de Europa y América del Sur.

En cine a participado en numerosos films tales como *Un mundo misterioso*, *Secuestro y muerte*, *Villegas*, *Cetáceos*, *La cordillera*, *Jauja*, *Cómo funcionan casi todas las cosas*, *El jugador*, *El aprendiz*, *Muere, monstruo, muere*. Actualmente, trabaja en el rodaje de *Morir de amor*.



### **MARCELO SUBIOTTO**

Marcelo Subiotto estudió en la Escuela Municipal de Arte Dramático de Buenos Aires, Argentina. Trabajó en diferentes obras teatrales en teatros oficiales de Argentina, participó como actor, director y dramaturgo en el circuito de teatro independiente, y fundó el teatro Puerta Roja, que funcionó del 2002 al 2012. Como actor, participó en festivales internacionales de teatro de Europa, América y Asia con diferentes obras. Trabajó con directores como Jorge Lavelli, Robert Sturúa, Daniel Veronese, Emilio García Webbi, Mariano Pensotti y Villanueva Cosse, entre otros. En cine participó en *La luz incidente* de Ariel Rotter, *La larga noche de Francisco Sanctis* de Andrea Testa y Francisco Márquez, *Animal* de Armando Bo, *Mientras tanto* de Diego Lerman, entre otros filmes, todos ellos presentados en distintos festivales alrededor del mundo, como Cannes, San Sebastián y Mar del Plata, donde su trabajo recibió un amplio reconocimiento.



## PASTO

PASTO es una productora de cine creada por Bárbara Francisco en 2010 con el objetivo de producir películas de cine de calidad y de revelar posibles nuevos talentos. En Pasto creemos en el desafío de producir potenciando el universo del director. Producimos cada película de manera única, a lo largo de todo su proceso creativo, desde su idea de origen hasta su distribución.

### FILMOGRAFÍA

2018

#### Familia sumergida

María Alché

Cineasti del Presente, Locarno

Cine en Construcción, San Sebastián

2016

#### El Rey del Once

Daniel Burman

Selección Oficial Panorama Especial, Berlín

2016

#### La Helada Negra

Maximiliano Schonfeld

Selección Oficial Panorama, Berlín

2015

#### El Incendio

Juan Schnitman

Selección Oficial Panorama, Berlín

2013

#### Germania

Maximiliano Schonfeld

Premio Especial del Jurado, Bafici

2011

#### El estudiante

Santiago Mitre

Premio Especial del Jurado, Locarno

### PROYECTOS ACTUALES

**Chaco** (Bolivia- Argentina) de Diego Mondaca

Con el apoyo del INCAA, Programa Ibermedia,

Visions Sud Est.

**El Empleado y el Patrón** (Uruguay- Argentina) de

Manuel Nieto Zas.

Con el apoyo del INCAA, FONA,

Programa Ibermedia, Ancine.

## BUBBLE PROJECT

BUBBLES PROJECT es una productora independiente con sede en Río de Janeiro, fundada en 2012 por Tatiana Leite. La compañía realiza coproducciones y se enfoca en descubrir nuevos talentos tanto en Brasil como en el exterior.

### FILMOGRAFÍA

2018

#### Familia sumergida

María Alché

Cineasti del Presente Locarno

2018

#### Loveling, (Benzinho)

Gustavo Pizzi

World Cinema Dramatic Competition Sundance,

Rotterdam Film Festival, Karlov Vary

2017

#### Pendular

Julia Murat

FIPRESCI award en la Selección Panorama de Berlinal

2015

#### Aspirantes

Ives Rosenfeld

Carte Blanche Locarno Film Festival 2014,

Karlov Vary - Competición Nuevos Directores.

### PROYECTOS ACTUALES

**Nona** de Camila Jose Donoso

Jeonju International Film Festival 2018 - Postproduction.

**Cora** de Gustavo Rosa de Moura y Matias Mariani -

Postproduction

**Neuros** de Guilherme Coelho

París Coproduction Village 2017 - Desarrollo

**The Inheritance** de João Cândido Zacharias

Far East Film 2017 - Desarrollo

#### Porcupine

Eva Randolph

Desarrollo

#### 3RD Rule

Julia Murat

Desarrollo

## PANDORA FILM

PANDORA FILM se fundó en 1981 y se instaló en Frankfurt como una empresa líder en distribución, especializada en películas de autor. En 1997, crearon PANDORA FILM PRODUKTION, una división de producción con sede en Colonia, cuyo principal objetivo es la colaboración constante con guionistas y directores que desarrollen un estilo cinematográfico propio e inconfundible.

### FILMOGRAFÍA

2018

#### Familia sumergida

María Alché

Cineasti del Presente Locarno

#### Las herederas

Marcelo Martinessi

Oso de Plata Mejor Actriz y el premio Alfred Bauer

Competencia de Berlín.

#### In my Room

Ulrich Köhler

Cannes, Una Cierta Mirada.

2017

#### The Other Side of Hope

Aki Kaurismäki

Berlinal Competition, Silver Bear, Toronto Masters.

#### Cocote

Nelson Carlo de los Santos Arias

Locarno, Sign of Life Award, Toronto Wavelengths,

San Sebastián Horizontes.

2016

#### Paula

Christian Schwochow

Locarno, Piazza Grande.

#### Nocturama

por Bertand Bonello

Toronto Competición, San Sebastián Competición.

#### Marija

Michael Koch

Locarno Competición, Toronto Discovery

### PROYECTOS ACTUALES

#### High Life

Claire Denis - Postproducción

#### Gundermann

Andreas Dresen - Postproducción

#### Monos

Alejandro Landes - Postproducción



-A dónde irás?

-Lejos, quizás a la playa  
o a las montañas.

-Es contagioso como te reís.





## FAMILIA SUMERGIDA

Directora  
**María Alché**

Casas Productoras  
**Pasto,**  
**Bubbles Project, 4 1/2 and**  
**Pandora Filmproduktion GMBH**

Especificaciones  
Título original **Familia Sumergida**  
Título en inglés **Immersed Family**  
Ficción **Drama**  
Países **Argentina, Brasil, Alemania y Noruega**  
Idioma **Español**  
Año **2018**  
Duración **91 min.**  
Color **Color**  
Aspect ratio **1:1.85**  
Sonido **5.1**  
Formato **DCP**

Laboratorios y Mercados  
**3 PUERTOS**  
**TYPA, TALENT CAMPUS BERLÍN**  
**TORONTO LAB**  
**65o Festival Internacional**  
**de Cinema de San Sebastián**  
**Cinema en Construcción, 2017**

Fondos  
**Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales**  
**Agencia Nacional Du Cinema**  
**Visions Sud Est**  
**Sor Fond**  
**Film-und Medienstiftung NRW**

Festival Premiere  
**71o Festival Internacional de Cinema de Locarno**  
**Cineasti del Presente Competiton, 2018**

## ELENCO

Marcela  
**Mercedes Morán**  
Nacho  
**Esteban Bigliardi**  
Jorge  
**Marcelo Subiotto**  
Luisa  
**Laila Maltz**  
Nahuel  
**Federico Sack**  
Jimena  
**la Arteta**  
Paloma  
**Claudia Cantero**  
Titán  
**Luiz Carlos Vasconcelos**

## EQUIPO

Directora **María Alché**  
Guionista **María Alché**  
Productora **Bárbara Francisco**  
Co-productores **Tatiana Leite, Christoph Friedel,**  
**Claudia Steffen, Turid Oversveen**  
Productores asociados **TvZero**  
Cinematografía **Hélène Louvart**  
Editora **Livia Serpa**  
Dirección de arte **Mariela Rípodas**  
Diseño de vestuario **Mercedes Arturo**  
Diseño de sonido **Julia Huberman**  
Maquillaje **Marisa Amenta**  
Música original **Luciano Azzigotti**  
Foto de tapa **Nora Lezano**  
Diseño gráfico **Alejandro Ros**

Producida por  
**Pasto** en Coproducción con **Bubbles Project,**  
**Pandora Film Produktion y 4 1/2.**

## CONTACTO

**Georgina Baisch**  
georgina.baisch@gmail.com  
+54 911 33857199

**María Alché**  
maria.alche@gmail.com  
+ 54 9 11 69659531

IG: @pastocine  
FB: PASTOCINE  
vimeo  
pastocine.com.ar

PASTO

BUB  
BLES  
PRO  
JECT

PANDORA  
FILM

4 1/2

INCAA  
INSTITUTO NACIONAL DE CINE Y ARTES AUDIOVISUALES

cin argentino

Argentina

ancine

SOR  
FOND

Film und Medien  
Stiftung NRW

BRDE

visions\_est  
est

MECENAZZO  
CULTURAL

TvZERO

visfilms

primer plano  
www.primerpiano.com